

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 57 (1984)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

wir uns nach Ende der Übung getrost in den Steinhauserwald zu einem gemütlichen «Würstebrot» treffen. Leider fand das Coca-light, das der Präsident extra gekauft hatte, keinen Anklang, so dass der ganze Harass wieder zurückgebracht werden musste. Schade...

#### Ruderregatta Cham

Leider konnte auch dieses Jahr die Regatta nicht an beiden Tagen durchgeführt werden. Am Sonntagmorgen pünktlich zum Regattabeginn zeigte der Föhn einmal mehr, wer der Stärkere ist. Leise Hoffnungen, die Regatta wenigstens am Nachmittag mit reduziertem Programm weiterführen zu können, zerschlugen sich am Mittag.

Am Samstag jedoch verlief unser Einsatz planmässig: Bau der Telefonleitung vom Sekretariat zum Zielhaus, Aufstellen und Verkabeln der Lautsprecheranlage und Betreiben des Funknetzes.

Zum Glück gibt es im EVU noch den Xaver Grüter. Wenn er nicht im letzten Moment eingesprungen wäre, hätten die Verpflichtungen des EVU gegenüber dem Veranstalter nicht eingehalten werden können. Zu dritt konnte am Samstag der Betrieb des Übermittlungsnetzes knapp sichergestellt werden. *hjh*

### Sektion Zürich

#### Mitgliederversammlung

Wie bereits angekündigt, findet am Mittwochabend, 22. August, im Sendelokal an der Gessnerallee 8 eine Mitgliederversammlung statt. Es geht nicht darum, Beschlüsse zu fassen. Vielmehr soll Zeit für einen Dialog zwischen Vor-

stand und Mitgliedern zur Verfügung stehen. Der Vorstand möchte über das Herbstprogramm, aber auch über längerfristige Projekte informieren. Es besteht daneben die Möglichkeit, Kritik anzubringen, Anregungen zu formulieren, aber auch sich gleich zur Teilnahme an den verschiedenen bevorstehenden Anlässen einzutragen. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung, damit die Versammlung ihren Zweck auch optimal erfüllt. Für Mitglieder, die nicht an unserer Generalversammlung teilnehmen konnten, sei nochmals in Erinnerung gerufen, dass dieses Zusammentreffen auf Anregungen aus Mitgliederkreisen an der GV zurückgeht. Damit erübrigt es sich, die im September bevorstehenden

#### Anlässe

hier ausführlich darzustellen. Zur Terminplanung sei aber doch darauf hingewiesen: Am Wochenende, 1./2. September, stehen wir wie jedes Jahr zugunsten der Zürcher Wehrsporttage im Einsatz. Es gilt, am Samstag eine Drahtleitung als Zuführung zum Zivilnetz zu erstellen und am Sonntag ein Funknetz zu betreiben sowie die Leitung nach Beendigung der Veranstaltung wieder abzubauen. Interessenten wollen sich bitte bei Walter Brogle melden oder in die Teilnehmerliste eintragen.

Eine Woche später findet eine Übermittlungsübung statt. Eingesetzt werden vor allem die Funkstationen SE-222 und SE-226. Über beide Geräte wurden dieses Jahr bereits Kurse durchgeführt, so dass hier das Gelernte (oder aufgefrischte) Wissen praktisch angewendet werden kann. Über das detaillierte Programm der Übung wird wie gesagt an der Mitgliederversammlung informiert.

#### Berichte

Der Kurs SE-226, der im Juni stattfand, war leider eher schwach besucht. Die wenigen Teilnehmer lernten aber ein interessantes Gerät kennen und konnten auch ausgiebig damit arbeiten. Einen Übermittlungsdienst klassischer Art hatten wir mit dem Einsatz am Tour-de-Suisse-Prolog in Urdorf zu bewältigen. Immerhin muss erwähnt werden, dass diese Veranstaltung von den Organisatoren mustergültig vorbereitet und durchgeführt wurde. Dies kam nicht zuletzt dadurch zum Ausdruck, dass das Funknetz kaum benötigt wurde. Es war für Unvorhergesehenes vorgesehen und dank der umsichtigen Vorbereitung war eben praktisch alles vorgesehen. Trotzdem verbrachten die Teilnehmer einen interessanten Nachmittag und genossen die faszinierende Atmosphäre der Tour de Suisse.

#### Gratulationen

Freudige Post hat uns ein Mitglied geschickt. Christian Fehr, langjähriges Aktivmitglied hat uns seine Vermählung mit Imelda Rüttsche am 8. September angekündigt. Wir wünschen dem Paar einen prachtvollen Tag und alles Gute für die Zukunft. Wir geben natürlich auch der Hoffnung Ausdruck, dass Christian auch in Zukunft noch etwas Zeit für den EVU aufbringen kann.

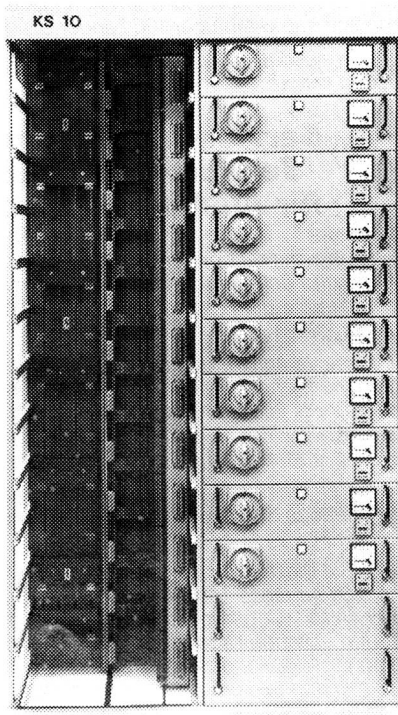
WB

Viele deutsche Wirtschaftsjournalisten fühlen sich um so bedeutsamer, je weniger Leser ihre Artikel verstehen

Dr. Gerd Bucerius



## MOTOR CONTROL CENTER KS 10/KS 20 MOTORSTEUERBLÖCKE



#### MCC:

Die besonderen Merkmale der Schubladensysteme sind:

- kompakte, raumsparende Bauweise
- hohe Betriebssicherheit
- frei wählbare Bestückung mit verschiedenen Schubladengrößen
- einfache, platzsparende Anschlusstechnik

Es stehen vielseitige Variationsmöglichkeiten in der Bestückung der Schubladen offen, beispielsweise:

- Einzelschütze mit Thermorelais
- Zweistufenschütze mit Thermorelais für Motoren mit getrennten Wicklungen
- Umkehrschütze mit Thermorelais
- Stern-Dreieck-Starter mit Thermorelais

Zusätzlich können alle Varianten mit Hilfsrelais, Kaltleiterschutzelais, Amperemeter, Betriebsstundenzähler und Meldeleuchten ausgestattet werden.

#### Motorsteuerblöcke:

Vielfältige Anwendungsmöglichkeiten z.B. als Prozessinterface in Zusammenhang mit rechner-gestützten Anlagen.

## KARL SCHWEIZER AG

Hammerstrasse 121 · Postfach · 4021 Basel · Telefon 061-32 46 46 · Telex 64 084 ksag



Sind Sie

## Radio-Amateur, Schiffsfunker oder Telegrafist

mit abgeschlossener Berufslehre, vorzugsweise in Fachrichtung Elektronik oder Fernmeldetechnik? Kennen Sie sich im Morsen aus, und besitzen Sie auch einige Fremdsprachenkenntnisse?

Die Aufgabe, die wir Ihnen anvertrauen möchten, beinhaltet den Betrieb moderner Funkempfangsanlagen sowie das Prüfen und systematische Verarbeiten von Meldungen.

Sie erhalten eine gründliche Einführung und arbeiten anschliessend im permanenten Schichteinsatz in einem kleinen angenehmen Team weitgehend selbständig. Der Arbeitsort ist in der weiteren Umgebung von Bern.

Das Gehalt ist anforderungsgerecht, und die Sozialleistungen gelten als fortschrittlich.

Wenn Sie sich von diesem Angebot angesprochen fühlen, so lassen Sie es uns bitte wissen. Eine kurze schriftliche Mitteilung mit den wichtigsten Personaldaten genügt. Wir werden uns gerne mit Ihnen in Verbindung setzen.

**Bundesamt für Übermittlungstruppen des EMD, 3003 Bern, Personaldienst,  
Telefon 031 67 35 02**



Unsere hochentwickelten elektronischen Spezialgeräte der Nachrichtentechnik sind ein weltweit angesehenes Produkt.

Für unsere in über 100 Ländern der Erde tätige Verkaufsabteilung suchen wir einen

### **Verkaufsingenieur**

mit einer abgeschlossenen Ausbildung als Elektroingenieur oder eine äquivalente Ausbildung (Fachrichtung Fernmelde-/Nachrichtentechnik, Elektronik).

Gewandtheit im Auftreten und in der Verhandlungstechnik, absolute Integrität, neben Englisch gute Kenntnisse einer der folgenden Sprachen: Französisch, Spanisch, Italienisch. Verkaufserfahrung, (möglichst Internationale), Schweizer Staatsbürgerschaft sind erforderlich. Idealalter: 28 bis 35 Jahre.

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehört der Verkauf unserer Produkte und Beratung unserer Kunden in der ganzen Welt, wobei Sie interessante technische wie auch kaufmännische Probleme selbständig bearbeiten werden. Für die Lösung technischer Spezialfragen stehen Ihnen dabei die Spezialisten unserer Entwicklungsabteilung zur Verfügung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu Händen unserer Personalstelle. Für allfällige Fragen steht Ihnen Herr R. Bühlmann auch gerne telefonisch zur Verfügung. Referenz-Nr. VV-332.

## CRYPTO AG

Zugerstrasse 42, 6312 STEINHAUSEN, 042-38 15 44



Unsere hochentwickelten Spezialgeräte der Nachrichtentechnik sind weltweit angesehene Produkte, die wir in über 100 Länder exportieren.

Für den Ausbau unseres Kundendienstes suchen wir

### **Service-Ingenieure/ Service-Techniker für Auslandsätze**

die nach entsprechender Einarbeitung die Inbetriebnahme und den Service unserer elektronischen Spezialgeräte der Fernmeldetechnik selbständig ausführen.

Für diese verantwortungsvollen Aufgaben sollten Sie über eine technische Grundausbildung in Elektronik, sowie Praxis in der Entwicklung oder Wartung von Digitalgeräten mitbringen. Bereitschaft zum Reisen und Fremdsprachenkenntnisse sind notwendig.

Wir bieten Ihnen ein den Anforderungen entsprechendes Salär, sowie fortschrittliche Sozialleistungen.

Wenn Sie diese Aufgabe als Herausforderung sehen und sich für diese Tätigkeit interessieren, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu Händen unserer Personalstelle. Für allfällige Fragen steht Ihnen Herr R. Bühlmann telefonisch zur Verfügung. Referenz-Nr. VS-334.

## CRYPTO AG

Zugerstrasse 42, 6312 STEINHAUSEN, 042-38 15 44

**Zentralvorstand****Zentralpräsident**

Hptm Richard Gamma  
c/o SGCI  
Postfach, 8035 Zürich  
G (01) 363 10 30 P (061) 39 19 58

**Vizepräsident und Chef Übermittlungs-  
übungen**

Adj Uof Balthasar Schürch  
Ulmenweg 4, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 67 36 15 P (031) 86 28 49

**Zentralsekretär und Mutationssekretariat**

Hptm Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G (01) 362 32 00 P (01) 932 22 97

**Chef der Technischen Kommission**

Hptm i Gst Urban Siegenthaler  
Schillingstrasse 17, 3005 Bern  
G (033) 55 24 93 P (031) 44 19 41

**Zentralkassier**

Gfr Peter Vontobel  
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P (01) 940 04 74

**Redaktor PIONIER und Chef Funkhilfe**

Wm Walter Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P (061) 97 20 13, G (061) 67 25 25

**Chef Basisnetz**

Hptm i Gst Werner Kuhn  
Holenweg 38, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 67 35 29 P (031) 86 23 18

**Chef Kurse**

Oblt Jürg Saboz  
Pantelweg 8, 4153 Reinach BL  
G (061) 36 56 38

**Zentralmaterialverwalter**

Adj Uof Albert Heierli  
Postfach 47, 3028 Spiegel bei Bern  
G (031) 67 23 97 P (031) 53 49 38

**Chef Werbung und Propaganda**

Gfr Philippe Vallotton  
Av. Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

**Jungmitglieder-Obmann**

Wm Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
P (092) 27 11 66

**Protokollführer**

Kpl Hans Fürst  
2063 Fenin  
G/P (038) 36 15 58

**Chef Bft D EVU**

*(nicht Zentralvorstandsmitglied)*  
Oblt Emil Steiger  
Bahnhofstrasse 14, 8708 Männedorf  
G (01) 922 11 41 P (01) 920 00 72

**Sektionsadressen****Sektion Aarau**

Rudolf Wasem, Industriestrasse 11  
5033 Buchs  
Telefon Funklokal an Mittwohabenden:  
(064) 22 68 45

**Sektion Baden**

Leonhard Wyss, Oesterliwaldweg 4,  
5400 Baden  
G (01) 202 80 75 P (056) 22 48 38

**Sektion beider Basel**

Postfach 191, 4015 Basel  
H. Boecker (061) 57 23 15

**Sektion Bern**

Postfach 1372, 3001 Bern  
Hansjürg Wyder  
Mösliweg 9, 3098 Köniz  
G (031) 53 40 41  
Sendelokal (031) 42 01 64 (Mi-Abend)

**Sektion Biel-Seeland**

Max Häberli, Jakob Stutz-Strasse,  
8336 Oberhittnau  
G (052) 32 28 25 P (01) 950 35 55  
Postfach 855, 2501 Biel

**Section La Chaux-de-Fonds**

Case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds  
Jean-Michel Fontana, rue de la Serre 95,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
P (039) 23 41 37

**Section de Genève**

Case postale 2022, 1211 Genève 2  
Jean-René Bollier  
B (022) 99 12 97 P (022) 53 11 07

**Sektion Glarus**

Kurt Müller, Fronalpstrasse 20, 8752 Näfels

**Sektion Langenthal**

Herbert Schaub  
Weidgasse 1, 4900 Langenthal

**Sektion Lenzburg**

Hanspeter Imfeld  
Langhagstrasse 20, 4600 Olten  
G (062) 24 22 33 P (062) 26 76 61

**Sektion Luzern**

Anton Furrer  
Alter Hubelweg 4, 6331 Hünenberg  
P (042) 36 38 80  
Telefon Sendelokal (041) 41 08 16

**Sektion Mittelrheintal**

Heinz Riedener, Kornastrasse 21  
Postfach 645, 9430 St. Margrethen  
G (071) 20 25 50 P (071) 71 43 91

**Section de Neuchâtel**

François Mueller  
Cerisiers 1, 2023 Gorgier  
B (038) 21 11 71 P (038) 55 27 41

**Sektion Olten**

Heinrich Staub, Kanalweg 13  
4800 Zofingen

**Sektion St. Gallen-Appenzell**

Postfach 414, 9001 St. Gallen  
Fritz Michel  
Waldeggsstrasse 10, 9500 Wil  
P (073) 23 59 87

**Sektion Schaffhausen**

Ruedi Kilchmann  
Buchtalerstrasse 143, 8203 Schaffhausen  
G (053) 44 26 0 P (053) 5 10 18

**Sektion Solothurn**

Kurt Studer, Lerchenweg 9, 4528 Zuchwil  
G (065) 21 21 21, int. 408 P (065) 25 33 94

**Sektion Thalwil**

Peter Lieberherr, Kelliweg 36, 8810 Horgen  
G (01) 208 22 77 P (01) 725 60 16

**Sektion Thun**

Heinrich Grünig, Bürgerstrasse 21  
3600 Thun  
G (031) 53 62 98 P (033) 22 66 83

**Sektion Thurgau**

Jakob Kunz, Wigoltingerstrasse  
8555 Müllheim  
G (052) 86 12 12 P (054) 63 21 01

**Sezione Ticino**

Casella postale 100, 6501 Bellinzona  
Tognetti Claudio, Via Motta 27, 6500 Bellinzona  
U (092) 24 56 51 P (092) 25 24 23

**Sektion Toggenburg**

Guido Eilinger, Sändli, 9657 Unterwasser  
P (074) 5 23 55

**Sektion Uri/Altdorf**

Alois Brand, Gotthardstrasse, 6467 Schattdorf  
P (044) 2 28 20

**Sektion Uzwil**

Dietrich Hämmerli, Eichweidstrasse 22  
9244 Niederuzwil  
Postcheckkonto 90- 13161  
P (073) 51 31 01

**Section Vaudoise**

Case postale 37, 1000 Lausanne 24  
Jean-Luc Jeannet, 1099 Les Cullayes  
B (021) 21 71 11 P (021) 93 11 56

**Sektion Zug**

Hansjörg Hess, Morgenhölzlistrasse 34  
8912 Obfelden  
P (01) 760 05 65 G (01) 495 41 88

**Sektion Zürcher Oberland**

Postfach 3, 8612 Uster 2  
Derungs Walter, 8121 Benglen  
G (01) 40 33 88  
Sendelokal (01) 940 15 75 (intern 2070)

**Sektion Zürich**

Postfach 5017, 8022 Zürich  
Werner Meier, Schönenwerdstrasse 15/3  
8952 Schlieren  
P (01) 730 13 90  
Sendelokal (01) 211 42 00

**Sektion Zürichsee rechtes Ufer**

Carl Furrer  
Seestrasse 193, 8802 Kilchberg  
P (01) 715 11 91  
Sendelokal: 1. OG EW-Trafostation,  
Ecke Kasper-Fennerstr./Unt. Wiltisgasse  
(vis-à-vis Rest. Zur Traube) Küsnacht  
(01) 910 55 16

